



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Budget Implementation Act, 2005

Loi d'exécution du budget de 2005

S.C. 2005, c. 30

L.C. 2005, ch. 30

Current to October 5, 2020

À jour au 5 octobre 2020

Last amended on January 1, 2017

Dernière modification le 1 janvier 2017

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to October 5, 2020. The last amendments came into force on January 1, 2017. Any amendments that were not in force as of October 5, 2020 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

Shaded provisions in this document are not in force.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 5 octobre 2020. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 5 octobre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

TABLE OF PROVISIONS

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 23, 2005

	Short Title
1	Short title
	PART 1
	Amendments in Respect of Income Tax
	Income Tax Act
	Income Tax Application Rules
	PART 2
	Amendments in Respect of the Air Travellers Security Charge
	Air Travellers Security Charge Act
	Coordinating Amendment
	PART 3
	Amendments in Respect of the Goods and Services Tax and Harmonized Sales Tax
	Excise Tax Act
	PART 4
	Amendments in Respect of Excise Tax on Jewellery, Etc.
	Excise Tax Act
	PART 5
	Amendments to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 23 février 2005

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	PARTIE 1
	Modifications concernant l'impôt sur le revenu
	Loi de l'impôt sur le revenu
	Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu
	PARTIE 2
	Modifications concernant le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien
	Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien
	Disposition de coordination
	PARTIE 3
	Modifications concernant la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée
	Loi sur la taxe d'accise
	PARTIE 4
	Modifications concernant la taxe d'accise sur les bijoux
	Loi sur la taxe d'accise
	PARTIE 5
	Modification de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le

	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act		gouvernement fédéral et les provinces
	Coordinating Amendment		Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces
			Disposition de coordination
	PART 6		PARTIE 6
	Northern Strategy		Stratégie pour le Nord
30	Payments to trust	30	Païement à une fiducie
	PART 7		PARTIE 7
	Auditor General of Canada		Vérificateur général du Canada
	Amendments to the Auditor General Act		Modification de la Loi sur le vérificateur général
	Amendments to the Financial Administration Act		Modification de la Loi sur la gestion des finances publiques
	Consequential Amendments		Modifications connexes
	Broadcasting Act		Loi sur la radiodiffusion
	Canada Post Corporation Act		Loi sur la Société canadienne des postes
	Canadian Race Relations Foundation Act		Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales
	Public Sector Pension Investment Board Act		Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public
	Coordinating Amendments		Dispositions de coordination
	PART 8		PARTIE 8
	Payments to Certain Entities		Paiements à certaines entités
	Aboriginal Healing Foundation		Fondation autochtone de guérison
52	Payment of \$40,000,000	52	Païement de 40 000 000 \$
	Asia-Pacific Foundation of Canada		Fondation Asie-Pacifique du Canada
53	Payment of \$50,000,000	53	Païement de 50 000 000 \$
	Canadian Academies of Science		Académies canadiennes des sciences
54	Payment of \$30,000,000	54	Païement de 30 000 000 \$
	Canadian Cattlemen's Association		Canadian Cattlemen's Association
55	Payment of \$50,000,000	55	Païement de 50 000 000 \$
	Canadian Youth Business Foundation		Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs
56	Payment of \$10,000,000	56	Païement de 10 000 000 \$

Federation of Canadian Municipalities
57 Payment of \$150,000,000
Genome Canada
58 Payment of \$165,000,000
Precarn Incorporated
59 Payment of \$20,000,000

PART 9

Asia-Pacific Foundation of Canada
Asia-Pacific Foundation of Canada Act

Coordinating Amendments

PART 10

**Amendment to the Budget
Implementation Act, 1998**

PART 11

Payments for Infrastructure

83 Payments for infrastructure
84 Agreement

PART 12

**Nova Scotia and Newfoundland and
Labrador Additional Fiscal
Equalization Offset Payments**

Nova Scotia and Newfoundland and
Labrador Additional Fiscal Equalization
Offset Payments Act

Related Amendment to the Budget
Implementation Act, 2004

PART 13

**Canada Emission Reduction
Incentives Agency**

Canada Emission Reduction Incentives
Agency Act

Consequential Amendments

Access to Information Act

Fédération canadienne des municipalités
57 Paiement de 150 000 000 \$
Génome Canada
58 Paiement de 165 000 000 \$
Precarn Inc.
59 Paiement de 20 000 000 \$

PARTIE 9

Fondation Asie-Pacifique du Canada
Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du
Canada

Dispositions de coordination

PARTIE 10

**Modification de la Loi d'exécution du
budget de 1998**

PARTIE 11

Paiements pour l'infrastructure

83 Paiements pour l'infrastructure
84 Accord

PARTIE 12

**Paiements de péréquation
compensatoires supplémentaires à la
Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-
Labrador**

Loi sur les paiements de péréquation
compensatoires supplémentaires à la
Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-
Labrador

Modification connexe de la Loi d'exécution
du budget de 2004

PARTIE 13

**Agence canadienne pour l'incitation à
la réduction des émissions**

Loi sur l'Agence canadienne pour l'incitation
à la réduction des émissions

Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

Financial Administration Act	Loi sur la gestion des finances publiques
Privacy Act	Loi sur la protection des renseignements personnels
Public Service Superannuation Act	Loi sur la pension de la fonction publique
Coordinating Amendments	Dispositions de coordination
Coming into Force	Entrée en vigueur
*95 Order in council	*95 Décret
PART 14	PARTIE 14
Greenhouse Gas Technology Investment Fund	Fonds d'investissement technologique pour la lutte aux gaz à effet de serre
Greenhouse Gas Technology Investment Fund Act	Loi sur le Fonds d'investissement technologique pour la lutte aux gaz à effet de serre
Coming into Force	Entrée en vigueur
*97 Order in council	*97 Décret
PART 15	PARTIE 15
Amendments to the Canada Deposit Insurance Corporation Act	Modification de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada
Canada Deposit Insurance Corporation Act	Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada
Coming into Force	Entrée en vigueur
*109 Order in council	*109 Décret
PART 16	PARTIE 16
Amendments to the Canada Student Financial Assistance Act	Modification de la loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
PART 17	PARTIE 17
Amendments to the Currency Act	Modification de la Loi sur la monnaie
Exchange Fund Account	Compte du fonds des changes
Transitional Provisions	Dispositions transitoires
Coming into Force	Entrée en vigueur
*119 Order in council	*119 Décret

PART 18

**Amendments to the Department of
Public Works and Government
Services Act**

Department of Public Works and
Government Services Act

Coming into Force

*125 Order in council

PART 19

**Amendments Related to the Premium
Rate Provided For Under the
Employment Insurance Act**

Employment Insurance Act

Department of Human Resources
Development Act

Coordinating Amendments

PART 20

**Amendments to the Employment
Insurance Act (Provincial Plans)**

PART 21

**Amendments to the Financial
Administration Act**

Financial Administration Act

Coordinating Amendments

PART 22

**Amendments to the Old Age Security
Act**

PART 23

**Payments to Certain Provinces and
Territories**

Payment to Quebec

138 Payment of \$200,000,000

Payment to British Columbia

139 Payment of \$100,000,000

PARTIE 18

**Modification de la Loi sur le ministère
des Travaux publics et des Services
gouvernementaux**

Loi sur le ministère des Travaux publics et
des Services gouvernementaux

Entrée en vigueur

*125 Décret

PARTIE 19

**Modifications relatives au taux de
cotisation prévu par la Loi sur
l'assurance-emploi**

Loi sur l'assurance-emploi

Loi sur le ministère du Développement des
ressources humaines

Dispositions de coordination

PARTIE 20

**Modification de la Loi sur l'assurance-
emploi — régimes provinciaux**

PARTIE 21

**Modification de la Loi sur la gestion
des finances publiques**

Loi sur la gestion des finances publiques

Dispositions de coordination

PARTIE 22

**Modification de la Loi sur la sécurité
de la vieillesse**

PARTIE 23

**Paiements à certaines provinces et
aux territoires**

Paiement au Québec

138 Paiement de 200 000 000 \$

Paiement à la Colombie-Britannique

139 Paiement de 100 000 000 \$

	Payment to Saskatchewan		Paiement à la Saskatchewan
140	Payment of \$6,500,000	140	Paiement de 6 500 000 \$
	Payment to Yukon		Paiement au Yukon
141	Payment of \$13,700,000	141	Paiement de 13 700 000 \$
	Payment to the Northwest Territories		Paiement aux Territoires du Nord-Ouest
142	Payment of \$22,500,000	142	Paiement de 22 500 000 \$
	Payment to Nunavut		Paiement au Nunavut
143	Payment of \$21,800,000	143	Paiement de 21 800 000 \$



S.C. 2005, c. 30

L.C. 2005, ch. 30

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 23, 2005

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 23 février 2005

[Assented to 29th June 2005]

[Sanctionnée le 29 juin 2005]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Titre abrégé

Short title

1 This Act may be cited as the *Budget Implementation Act, 2005*.

Titre abrégé

1 *Loi d'exécution du budget de 2005.*

PART 1

PARTIE 1

Amendments in Respect of Income Tax

Modifications concernant l'impôt sur le revenu

Income Tax Act

Loi de l'impôt sur le revenu

- 2** [Amendment]
- 3** [Amendments]
- 4** [Amendments]
- 5** [Amendment]
- 6** [Related provision]
- 7** [Amendment]
- 8** [Amendment]
- 9** [Amendment]

- 2** [Modification]
- 3** [Modifications]
- 4** [Modifications]
- 5** [Modification]
- 6** [Disposition connexe]
- 7** [Modification]
- 8** [Modification]
- 9** [Modification]

10 [Amendments]

11 [Amendments]

12 [Amendments]

13 [Amendment]

14 [Amendment]

15 [Amendment]

16 [Amendment]

17 [Amendments]

18 [Amendments]

Income Tax Application Rules

19 [Amendment]

PART 2

**Amendments in Respect of the
Air Travellers Security Charge**

Air Travellers Security Charge Act

20 [Amendments]

Coordinating Amendment

21 [Amendment]

PART 3

**Amendments in Respect of the
Goods and Services Tax and
Harmonized Sales Tax**

Excise Tax Act

22 [Amendments]

23 [Amendment]

10 [Modifications]

11 [Modifications]

12 [Modifications]

13 [Modification]

14 [Modification]

15 [Modification]

16 [Modification]

17 [Modifications]

18 [Modifications]

Règles concernant l'application de
l'impôt sur le revenu

19 [Modification]

PARTIE 2

**Modifications concernant le
droit pour la sécurité des
passagers du transport aérien**

Loi sur le droit pour la sécurité des
passagers du transport aérien

20 [Modifications]

Disposition de coordination

21 [Modification]

PARTIE 3

**Modifications concernant la taxe
sur les produits et services et la
taxe de vente harmonisée**

Loi sur la taxe d'accise

22 [Modifications]

23 [Modification]

24 [Amendment]

PART 4

Amendments in Respect of Excise Tax on Jewellery, Etc.

Excise Tax Act

25 (1) [Amendment]

(2) Subsection (1) is deemed to have come into force on February 24, 2005.

26 [Repealed, 2006, c. 4, s. 90]

PART 5

Amendments to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

27 [Amendment]

28 [Amendment]

Coordinating Amendment

29 [Amendment]

PART 6

Northern Strategy

Payments to trust

30 (1) The Minister of Finance may make direct payments, in an aggregate amount of not more than one hundred and twenty million dollars, to a trust established to provide the territories with funding for the purpose of assisting them to

24 [Modification]

PARTIE 4

Modifications concernant la taxe d'accise sur les bijoux

Loi sur la taxe d'accise

25 (1) [Modification]

(2) Le paragraphe (1) est réputé être entré en vigueur le 24 février 2005.

26 [Abrogé, 2006, ch. 4, art. 90]

PARTIE 5

Modification de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

27 [Modification]

28 [Modification]

Disposition de coordination

29 [Modification]

PARTIE 6

Stratégie pour le Nord

Paiement à une fiducie

30 (1) Le ministre des Finances peut faire des paiements directs, jusqu'à concurrence de cent vingt millions de dollars, à une fiducie établie en vue de fournir du financement aux territoires pour les aider à atteindre les objectifs de la Stratégie pour le Nord élaborée conjointement par le gouvernement fédéral et les territoires.

achieve the goals of the Northern Strategy developed jointly by the federal government and the territories.

Share of a territory

(2) The amount that may be provided to a territory under this section is to be determined in accordance with the terms of the trust indenture establishing the trust.

Payments out of C.R.F.

(3) Any amount payable under this section may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the times and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.

PART 7

Auditor General of Canada

Amendments to the Auditor General Act

31 [Amendment]

32 [Amendment]

33 [Amendment]

34 [Amendment]

Amendments to the Financial Administration Act

35 [Amendment]

36 [Amendments]

37 [Amendment]

38 [Amendment]

39 [Amendment]

40 [Amendment]

Consequential Amendments

Broadcasting Act

41 [Amendment]

Quote-part d'un territoire

(2) La somme qui peut être versée à un territoire au titre du présent article est déterminée en conformité avec les modalités énoncées dans l'acte établissant la fiducie.

Paielement sur le Trésor

(3) Le ministre prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées dans les circonstances, les sommes à payer au titre du présent article.

PARTIE 7

Vérificateur général du Canada

Modification de la Loi sur le vérificateur général

31 [Modification]

32 [Modification]

33 [Modification]

34 [Modification]

Modification de la Loi sur la gestion des finances publiques

35 [Modification]

36 [Modifications]

37 [Modification]

38 [Modification]

39 [Modification]

40 [Modification]

Modifications connexes

Loi sur la radiodiffusion

41 [Modification]

42 [Amendment]

43 [Amendment]

Canada Post Corporation Act

44 [Amendment]

Canadian Race Relations Foundation Act

45 [Amendment]

46 [Amendment]

Public Sector Pension Investment Board Act

47 [Amendment]

48 [Amendment]

49 [Amendments]

Coordinating Amendments

50 [Amendment]

51 [Amendment]

PART 8

Payments to Certain Entities

Aboriginal Healing Foundation

Payment of \$40,000,000

52 From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the Minister responsible for Indian Residential Schools Resolution, be paid and applied a sum not exceeding forty million dollars for payment to the Aboriginal Healing Foundation for its use.

Asia-Pacific Foundation of Canada

Payment of \$50,000,000

53 From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the

42 [Modification]

43 [Modification]

Loi sur la Société canadienne des postes

44 [Modification]

Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales

45 [Modification]

46 [Modification]

Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

47 [Modification]

48 [Modification]

49 [Modifications]

Dispositions de coordination

50 [Modification]

51 [Modification]

PARTIE 8

Paiements à certaines entités

Fondation autochtone de guérison

Paiement de 40 000 000 \$

52 À la demande du ministre responsable de la Résolution des questions des pensionnats indiens, peut être payée sur le Trésor et affectée à la Fondation autochtone de guérison, à son usage, une somme n'excédant pas quarante millions de dollars.

Fondation Asie-Pacifique du Canada

Paiement de 50 000 000 \$

53 À la demande du ministre des Affaires étrangères, peut être payée sur le Trésor et affectée à

Minister of Foreign Affairs, be paid and applied a sum not exceeding fifty million dollars for payment to the Asia-Pacific Foundation of Canada for its use.

Canadian Academies of Science

Payment of \$30,000,000

54 From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the Minister of Industry, be paid and applied a sum not exceeding thirty million dollars for payment to the Canadian Academies of Science for its use.

Canadian Cattlemen's Association

Payment of \$50,000,000

55 From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the Minister of Agriculture and Agri-Food, be paid and applied a sum not exceeding fifty million dollars for payment to the Canadian Cattlemen's Association for the purpose of establishing a legacy fund to support the Canadian cattle and beef industry and ensure its long-term viability.

Canadian Youth Business Foundation

Payment of \$10,000,000

56 From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the Minister of Industry, be paid and applied a sum not exceeding ten million dollars for payment to the Canadian Youth Business Foundation for its use.

Federation of Canadian Municipalities

Payment of \$150,000,000

57 (1) From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the Minister of the Environment, be paid and applied a sum not exceeding one hundred and fifty million dollars for payment to the Federation of Canadian Municipalities for the purpose of providing funding to the Green Municipal Fund.

Payment of \$150,000,000

(2) From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the

la Fondation Asie-Pacifique du Canada, à son usage, une somme n'excédant pas cinquante millions de dollars.

Académies canadiennes des sciences

Paiement de 30 000 000 \$

54 À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor et affectée à Académies canadiennes des sciences, à son usage, une somme n'excédant pas trente millions de dollars.

Canadian Cattlemen's Association

Paiement de 50 000 000 \$

55 À la demande du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, peut être payée sur le Trésor et affectée à la Canadian Cattlemen's Association une somme n'excédant pas cinquante millions de dollars en vue de la création d'un fonds patrimonial destiné au soutien du secteur de l'élevage bovin au Canada et au maintien de la viabilité à long terme de celui-ci.

Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

Paiement de 10 000 000 \$

56 À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor et affectée à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs, à son usage, une somme n'excédant pas dix millions de dollars.

Fédération canadienne des municipalités

Paiement de 150 000 000 \$

57 (1) À la demande du ministre de l'Environnement, peut être payée sur le Trésor et affectée à la Fédération canadienne des municipalités une somme n'excédant pas cent cinquante millions de dollars afin de fournir du financement au Fonds municipal vert.

Paiement de 150 000 000 \$

(2) À la demande du ministre des Ressources naturelles, peut être payée sur le Trésor et affectée

Minister of Natural Resources, be paid and applied a sum not exceeding one hundred and fifty million dollars for payment to the Federation of Canadian Municipalities for the purpose of providing funding to the Green Municipal Fund.

Genome Canada

Payment of \$165,000,000

58 From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the Minister of Industry, be paid and applied a sum not exceeding one hundred and sixty-five million dollars for payment to Genome Canada for its use.

Precarn Incorporated

Payment of \$20,000,000

59 From and out of the Consolidated Revenue Fund there may, on the requisition of the Minister of Industry, be paid and applied a sum not exceeding twenty million dollars for payment to Precarn Incorporated for its use.

PART 9

Asia-Pacific Foundation of Canada

Asia-Pacific Foundation of Canada Act

60 [Amendments]

61 [Amendment]

62 [Amendment]

63 [Amendment]

64 [Amendment]

65 [Amendment]

66 [Amendment]

67 [Amendment]

68 [Amendment]

69 [Amendment]

à la Fédération canadienne des municipalités une somme n'excédant pas cent cinquante millions de dollars afin de fournir du financement au Fonds municipal vert.

Génome Canada

Paiement de 165 000 000 \$

58 À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor et affectée à Génome Canada, à son usage, une somme n'excédant pas cent soixante-cinq millions de dollars.

Precarn Inc.

Paiement de 20 000 000 \$

59 À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor et affectée à Precarn Inc., à son usage, une somme n'excédant pas vingt millions de dollars.

PARTIE 9

Fondation Asie-Pacifique du Canada

Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada

60 [Modifications]

61 [Modification]

62 [Modification]

63 [Modification]

64 [Modification]

65 [Modification]

66 [Modification]

67 [Modification]

68 [Modification]

69 [Modification]

70 [Amendment]

71 [Amendment]

72 [Amendment]

73 [Amendment]

74 [Amendment]

75 [Amendment]

76 [Amendment]

77 [Amendment]

78 [Amendment]

79 [Amendment]

80 [Amendments]

Coordinating Amendments

81 [Amendments]

PART 10

Amendment to the Budget Implementation Act, 1998

82 [Amendment]

PART 11

Payments for Infrastructure

Payments for infrastructure

83 For the fiscal year 2005-2006, pursuant to the Government of Canada's five-year initiative commonly known as "A New Deal for Cities and Communities", the Minister of State (Infrastructure and Communities) may, subject to the terms and conditions approved by the Treasury Board, make payments from and out of the Consolidated Revenue Fund in an aggregate amount of not more than six hundred million dollars to provinces, territories and first nations for the purpose of providing funding to municipal and regional governments and related entities, including transit authorities and commissions and first nation communities, for environmentally sustainable infrastructure projects.

70 [Modification]

71 [Modification]

72 [Modification]

73 [Modification]

74 [Modification]

75 [Modification]

76 [Modification]

77 [Modification]

78 [Modification]

79 [Modification]

80 [Modifications]

Dispositions de coordination

81 [Modifications]

PARTIE 10

Modification de la Loi d'exécution du budget de 1998

82 [Modification]

PARTIE 11

Paiements pour l'infrastructure

Paiements pour l'infrastructure

83 Pour l'exercice 2005-2006, dans le cadre du programme quinquennal du gouvernement fédéral intitulé « Nouveau pacte pour les villes et les collectivités », le ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) peut, sous réserve des modalités approuvées par le Conseil du Trésor, faire des paiements jusqu'à concurrence de six cents millions de dollars, à prélever sur le Trésor, aux provinces, aux territoires et aux premières nations afin de fournir aux autorités municipales ou régionales et aux organismes afférents, y compris les commissions de transport en commun et les collectivités autochtones, du financement pour la réalisation d'opérations durables

Agreement

84 (1) The Minister of State (Infrastructure and Communities) shall not make a payment to a province, territory or first nation under section 83 unless the Government of Canada has entered into an agreement with the recipient province, territory or first nation.

Direct payments

(2) The Minister of State (Infrastructure and Communities) may, at the request of a provincial or territorial government, make payments under section 83 directly to a municipality, a municipal association or a provincial, territorial or municipal entity.

PART 12

Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments

Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act

85 The *Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act* is enacted as follows:

[See *Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act*]

Related Amendment to the Budget Implementation Act, 2004

86 [Amendment]

du point de vue de l'environnement en matière d'infrastructure.

Accord

84 (1) Le ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) ne peut faire de paiement au titre de l'article 83 que si le gouvernement fédéral a conclu un accord avec la province, le territoire ou la première nation bénéficiaire.

Paiements directs aux municipalités ou organismes

(2) Le ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) peut, à la demande du gouvernement d'une province ou d'un territoire, faire les paiements prévus à l'article 83 à toute municipalité ou association municipale ou à tout organisme provincial, territorial ou municipal.

PARTIE 12

Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador

Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador

85 Est édictée la *Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador*]

Modification connexe de la Loi d'exécution du budget de 2004

86 [Modification]

PART 13

**Canada Emission Reduction
Incentives Agency**

Canada Emission Reduction
Incentives Agency Act

87 *The Canada Emission Reduction Incentives
Agency Act is enacted as follows:*

*[See Canada Emission Reduction Incentives
Agency Act]*

Consequential Amendments

Access to Information Act

88 [Amendment]

Financial Administration Act

89 [Amendment]

Privacy Act

90 [Amendment]

91 [Repealed, 2005, c. 30, s. 93]

Public Service Superannuation Act

92 [Amendment]

Coordinating Amendments

93 [Amendments]

94 [Amendment]

PARTIE 13

**Agence canadienne pour
l'incitation à la réduction des
émissions**

Loi sur l'Agence canadienne pour
l'incitation à la réduction des
émissions

87 *Est édictée la Loi sur l'Agence canadienne
pour l'incitation à la réduction des émissions,
dont le texte suit :*

*[Voir la Loi sur l'Agence canadienne pour l'in-
citation à la réduction des émissions]*

Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

88 [Modification]

Loi sur la gestion des finances
publiques

89 [Modification]

Loi sur la protection des
renseignements personnels

90 [Modification]

91 [Abrogé, 2005, ch. 30, art. 93]

Loi sur la pension de la fonction
publique

92 [Modification]

Dispositions de coordination

93 [Modifications]

94 [Modification]

Coming into Force

Order in council

'95 This Part, other than sections 93 and 94, comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 93 and 94 in force on assent June 29, 2005; Part 13, other than sections 93 and 94, in force October 3, 2005, see SI/2005-92.]

PART 14

Greenhouse Gas Technology Investment Fund

Greenhouse Gas Technology Investment Fund Act

96 [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]

Coming into Force

Order in council

'97 This Part comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Part 14, other than section 97, repealed before coming into force, see 2008, c. 20, s. 3.]

PART 15

Amendments to the Canada Deposit Insurance Corporation Act

Canada Deposit Insurance Corporation Act

98 [Amendment]

99 [Amendment]

100 [Amendment]

101 [Amendment]

Entrée en vigueur

Décret

'95 La présente partie, à l'exception des articles 93 et 94, entre en vigueur à la date fixée par décret.

* [Note: Articles 93 et 94 en vigueur à la sanction le 29 juin 2005; partie 13, à l'exception des articles 93 et 94, en vigueur le 3 octobre 2005, voir TR/2005-92.]

PARTIE 14

Fonds d'investissement technologique pour la lutte aux gaz à effet de serre

Loi sur le Fonds d'investissement technologique pour la lutte aux gaz à effet de serre

96 [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]

Entrée en vigueur

Décret

'97 La présente partie entre en vigueur à la date fixée par décret.

* [Note: Partie 14, à l'exception de l'article 97, abrogée avant d'entrer en vigueur, voir 2008, ch. 20, art. 3.]

PARTIE 15

Modification de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada

98 [Modification]

99 [Modification]

100 [Modification]

101 [Modification]

102 [Amendment]

103 [Amendment]

104 [Amendments]

105 [Amendment]

106 [Amendment]

107 [Amendments]

108 [Amendment]

Coming into Force

Order in council

***109 (1)** Subject to subsection (2), the provisions of this Part come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

Exception

(2) Sections 101 to 103 and 108 are deemed to have come into force on February 23, 2005.

* [Note: Part 15, other than sections 101 to 103 and 108, in force September 1, 2005, *see* SI/2005-74.]

PART 16

Amendments to the Canada Student Financial Assistance Act

110 [Amendment]

111 [Amendment]

112 [Amendments]

PART 17

Amendments to the Currency Act

Exchange Fund Account

113 [Amendment]

114 [Amendment]

115 [Amendment]

102 [Modification]

103 [Modification]

104 [Modifications]

105 [Modification]

106 [Modification]

107 [Modifications]

108 [Modification]

Entrée en vigueur

Décret

***109 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), les dispositions de la présente partie entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

Exception

(2) Les articles 101 à 103 et 108 sont réputés être entrés en vigueur le 23 février 2005.

* [Note: Partie 15, sauf articles 101 à 103 et 108, en vigueur le 1^{er} septembre 2005, *voir* TR/2005-74.]

PARTIE 16

Modification de la loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants

110 [Modification]

111 [Modification]

112 [Modifications]

PARTIE 17

Modification de la Loi sur la monnaie

Compte du fonds des changes

113 [Modification]

114 [Modification]

115 [Modification]

116 [Amendment]

Transitional Provisions

117 [Transitional provision]

118 [Transitional provision]

Coming into Force

Order in council

***119 This Part comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Part 17 in force December 30, 2005, see SI/2005-126.]

PART 18

Amendments to the Department of Public Works and Government Services Act

Department of Public Works and Government Services Act

120 [Amendment]

121 [Amendment]

122 [Amendment]

123 [Amendment]

124 [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]

Coming into Force

Order in council

***125 This Part comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Section 124 repealed before coming into force, see 2008, c. 20, s. 3.]

116 [Modification]

Dispositions transitoires

117 [Disposition transitoire]

118 [Disposition transitoire]

Entrée en vigueur

Décret

***119 La présente partie entre en vigueur à la date fixée par décret.**

* [Note: Partie 17 en vigueur le 30 décembre 2005, voir TR/2005-126.]

PARTIE 18

Modification de la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

120 [Modification]

121 [Modification]

122 [Modification]

123 [Modification]

124 [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]

Entrée en vigueur

Décret

***125 La présente partie entre en vigueur à la date fixée par décret.**

* [Note: Article 124 abrogé avant d'entrer en vigueur, voir 2008, ch. 20, art. 3.]

PART 19

Amendments Related to the Premium Rate Provided For Under the Employment Insurance Act

Employment Insurance Act

126 [Amendment]

Department of Human Resources Development Act

127 [Amendment]

128 [Amendment]

Coordinating Amendments

129 [Amendments]

PART 20

Amendments to the Employment Insurance Act (Provincial Plans)

130 [Amendment]

131 [Amendment]

PART 21

Amendments to the Financial Administration Act

Financial Administration Act

132 [Amendment]

133 [Amendments]

PARTIE 19

Modifications relatives au taux de cotisation prévu par la Loi sur l'assurance-emploi

Loi sur l'assurance-emploi

126 [Modification]

Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines

127 [Modification]

128 [Modification]

Dispositions de coordination

129 [Modifications]

PARTIE 20

Modification de la Loi sur l'assurance-emploi — régimes provinciaux

130 [Modification]

131 [Modification]

PARTIE 21

Modification de la Loi sur la gestion des finances publiques

Loi sur la gestion des finances publiques

132 [Modification]

133 [Modifications]

Coordinating Amendments

134 [Amendment]

135 [Amendment]

PART 22

Amendments to the Old Age Security Act

136 [Amendment]

137 [Amendments]

PART 23

Payments to Certain Provinces and Territories

Payment to Quebec

Payment of \$200,000,000

138 (1) For the purposes of giving effect to the Canada–Quebec Final Agreement on the Quebec Parental Insurance Plan and to support its implementation, the Minister of Finance may make a cash payment of two hundred million dollars to Quebec.

Payment out of C.R.F.

(2) Any amount payable under subsection (1) may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the time and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.

Payment to British Columbia

Payment of \$100,000,000

139 (1) The Minister of Finance may make a cash payment of one hundred million dollars to British Columbia to assist the province in meeting the costs arising from the mountain pine beetle infestation, including the costs of damages caused by the infestation and of measures to combat the spread of the infestation.

Dispositions de coordination

134 [Modification]

135 [Modification]

PARTIE 22

Modification de la Loi sur la sécurité de la vieillesse

136 [Modification]

137 [Modifications]

PARTIE 23

Paiements à certaines provinces et aux territoires

Paiement au Québec

Paiement de 200 000 000 \$

138 (1) Afin de donner effet à l'entente finale entre le Canada et le Québec sur le Régime québécois d'assurance parentale et de contribuer à la mise en œuvre de celle-ci, le ministre des Finances peut faire au Québec un paiement de deux cents millions de dollars.

Paiement sur le Trésor

(2) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées dans les circonstances, la somme à payer au titre du paragraphe (1).

Paiement à la Colombie-Britannique

Paiement de 100 000 000 \$

139 (1) Le ministre des Finances peut faire à la Colombie-Britannique un paiement de cent millions de dollars pour l'aider à faire face aux dépenses liées à l'infestation du dendroctone du pin ponderosa, notamment celles qui découlent des dommages causés par l'infestation et des mesures prises pour lutter contre celle-ci.

Payment out of C.R.F.

(2) Any amount payable under subsection (1) may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the time and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.

Payment to Saskatchewan

Payment of \$6,500,000

140 (1) The Minister of Finance may make a cash payment of six million and five hundred thousand dollars to Saskatchewan.

Payment out of C.R.F.

(2) Any amount payable under subsection (1) may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the time and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.

Payment to Yukon

Payment of \$13,700,000

141 (1) The Minister of Finance may make a cash payment of thirteen million and seven hundred thousand dollars to Yukon.

Payment out of C.R.F.

(2) Any amount payable under subsection (1) may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the time and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.

Payment to the Northwest Territories

Payment of \$22,500,000

142 (1) The Minister of Finance may make a cash payment of twenty two million and five hundred thousand dollars to the Northwest Territories.

Payment out of C.R.F.

(2) Any amount payable under subsection (1) may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the time and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.

Paiement sur le Trésor

(2) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées dans les circonstances, la somme à payer au titre du paragraphe (1).

Paiement à la Saskatchewan

Paiement de 6 500 000 \$

140 (1) Le ministre des Finances peut faire à la Saskatchewan un paiement de six millions cinq cent mille dollars.

Paiement sur le Trésor

(2) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées dans les circonstances, la somme à payer au titre du paragraphe (1).

Paiement au Yukon

Paiement de 13 700 000 \$

141 (1) Le ministre des Finances peut faire au Yukon un paiement de treize millions sept cent mille dollars.

Paiement sur le Trésor

(2) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées dans les circonstances, la somme à payer au titre du paragraphe (1).

Paiement aux Territoires du Nord-Ouest

Paiement de 22 500 000 \$

142 (1) Le ministre des Finances peut faire aux Territoires du Nord-Ouest un paiement de vingt-deux millions cinq cent mille dollars.

Paiement sur le Trésor

(2) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées dans les circonstances, la somme à payer au titre du paragraphe (1).

Payment to Nunavut

Payment of \$21,800,000

143 (1) The Minister of Finance may make a cash payment of twenty one million and eight hundred thousand dollars to Nunavut.

Payment out of C.R.F.

(2) Any amount payable under subsection (1) may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the time and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.

Paiement au Nunavut

Paiement de 21 800 000 \$

143 (1) Le ministre des Finances peut faire au Nunavut un paiement de vingt et un millions huit cent mille dollars.

Paiement sur le Trésor

(2) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées dans les circonstances, la somme à payer au titre du paragraphe (1).